

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة وهران



كلية العلوم الإنسانية والحضارة الإسلامية قسم التاريخ وعلم الآثار

جوانب من الحياة الاجتماعية للبربر في الأندلس من الفتح إلى دخول المرابطين

مذكرة لنيل شهادة الماجستير
في التاريخ الإسلامي

إشراف الأستاذة
د. فاطمة بلهوارى

إعداد الطالبة
فتيحة تريكي

أعضاء لجنة المناقشة

رئيسا
مشرفا
عضوا مناقشا
عضوا مناقشا

جامعة وهران
جامعة وهران
جامعة وهران
جامعة معسكر

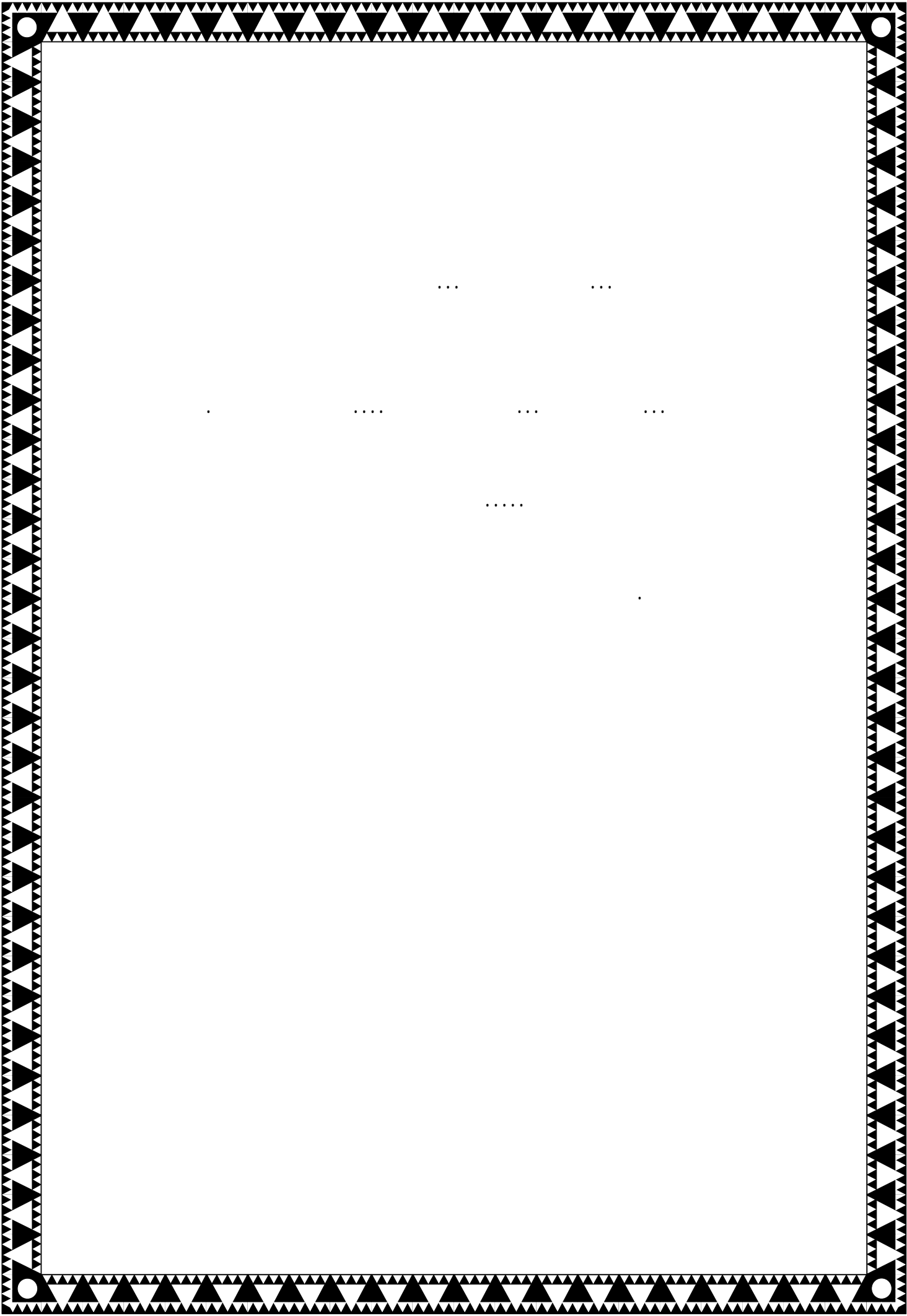
أستاذ
أستاذة محاضرة أ
أستاذ محاضر أ
أستاذ محاضر أ

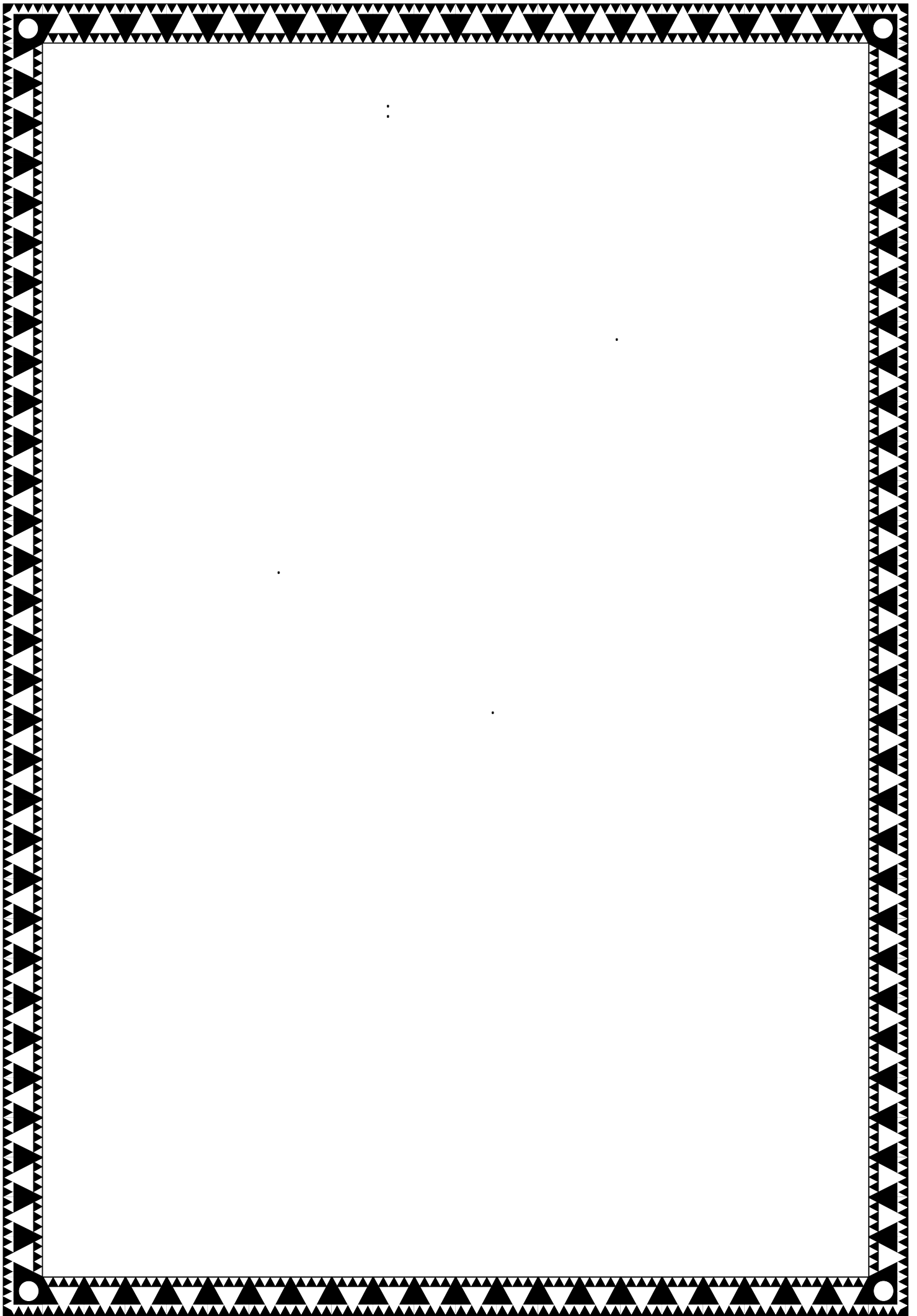
محمد بن معمر
فاطمة بلهوارى
سليمان بوعصبانة
عبيد بوداود

السنة الجامعية 1430-1431هـ/2009-2010م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبِهِ نَسْتَعِينُ





المقدمة

: شكل البربر كمجموعة إثنية اجتماعية طرفا فاعلا ومؤثرا في صنع تاريخ أحداث بلاد الأندلس، فقد تجشّموا أعباء فتح هذه البلاد سنة 92هـ/ 711م، وساهموا بقسط كبير في تعمير المنطقة ونشر الدين الإسلامي بها، كما ساهموا في مجريات الأحداث التي عاشتها العدو الأندلسية على امتداد مرحلة عصر الولاة من سنة 95هـ/ 714م إلى سنة 138هـ/ 755م، كما كان لهم مسعى طيباً في إقامة الإمارة الأموية على يد مؤسسها عبد الرحمن بن معاوية، وكان لهم تأثير مباشر في صنع أحداث القرن الخامس الهجري، والتي كان من نتائجها انحلال الخلافة الأموية في قرطبة وابتداء مرحلة اضطرابات وتمزقات سياسية اصطاح عليها باسم فترة ملوك الطوائف، ومنهم البربر الذين أسسوا دويلات مستقلة استمر وجودها إلى جواز يوسف بن تاشفين سنة 479هـ/ 1086

1991 :
1993 ()
1998 1
1983
1955
1993 1
1994 1
28

.

"

" جاء لوضع

أرضية عملية في دراسة تاريخ الإثنيات في الأندلس خلال العصر الوسيط، ولا سيما
أنَّ الأندلس تمثل حقلا نموذجيا لمعاينة هذه الحقيقة، لاحتضانها خريطة اجتماعية
متعددة الأجناس تتضمن العرب والبربر والمولدين والصقالبة واليهود والنصارى
إلخ...

.

1"

"

Identidad y "

) Onomastica de los Bereberes en al Andalus²

(

"

3"

"

⁴ **11/ 5**

-1

²-De Felipe Helena- Identidad y Onomastica de los Bereberes en al Andalus- CSIC-
Madrid- 1997.

/ 92)

-3

2001/ 1422

(422 / 711

()

-4

2002

ç

"

"

"

"

1"

²(928-756/ 316-138)

"

³(1144-981/539-371)

"

4"

-6

"

⁵(13-12) 7

2009

-1

.2009

-2

.2009

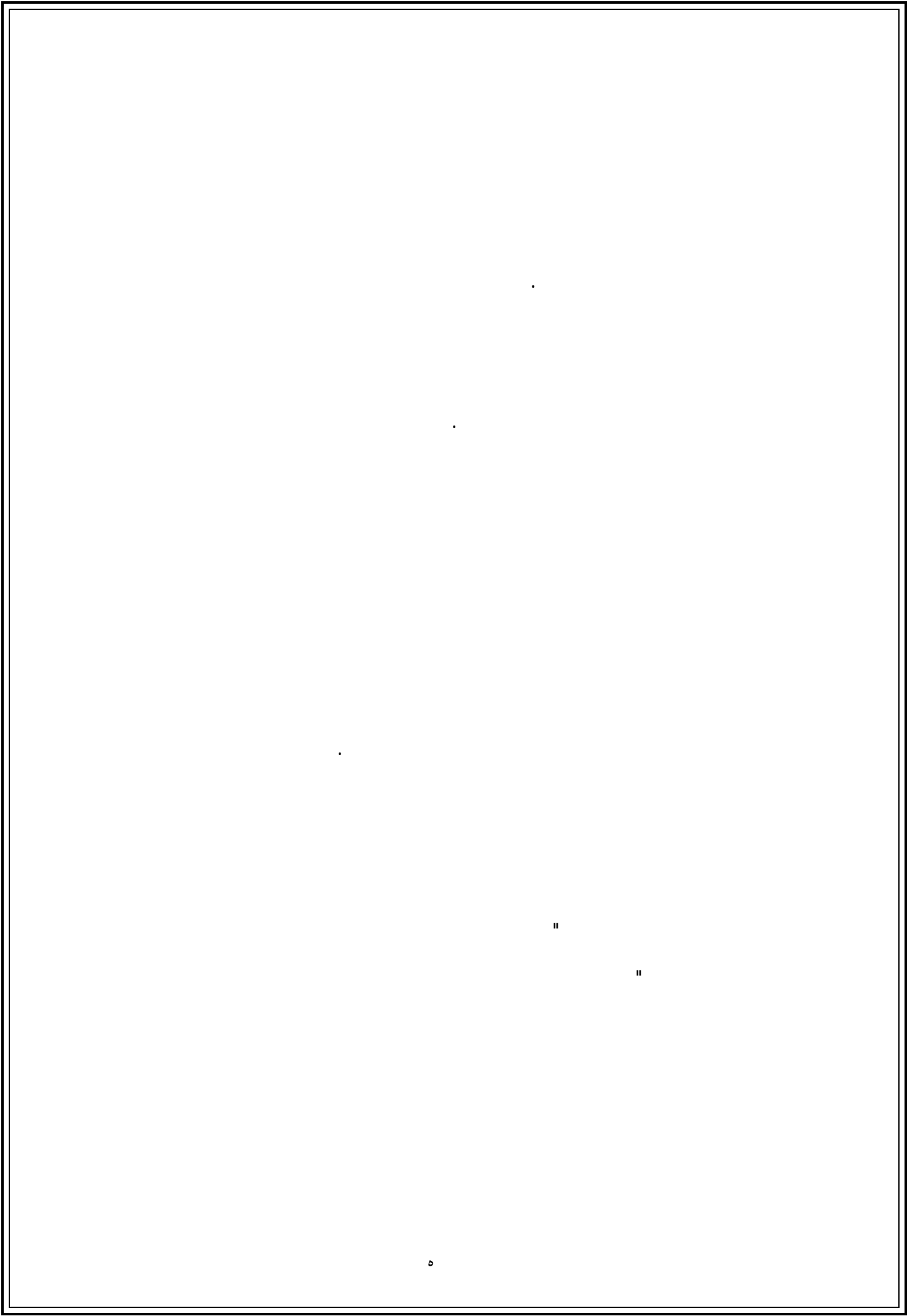
-3

. 2010

-4

. 2010

-5



1064- 456

نجد منها في تولية صديقه عبد الرحمن الخامس الملقب بالمستظهر عرش الخلافة
الأموية، وصار حاجبا له إلا أن الخليفة الجديد لم يلبث أن قتل بعد شهرين من توليه
المنصب (415هـ/1024م)، وعلى إثر ذلك اعتزل السياسة وتفرغ للعلم والتأليف.

سجل ابن حزم في كتاب الجمهرة أنساب القبائل العربية الثلاث، وهي عدنان وقحطان وقضاة، وألحق بها ذيولا لعناصر أخرى من بينها أنساب قبائل البربر¹، وتكمن استفادتي من هذا المصدر في حصر مواطن استقرار البربر بالأندلس، ورصد مكانتهم الاجتماعية من خلال أبرز بيوتاتهم.

2. :

1076/ 469

"

":

"

"

.

.

-

-

-

-

-1

495 .494 -1

- 2001- 1421 -

وتكمن أهمية هذا الكتاب في كونه أفاد الدراسة في جميع عناصرها من خلال الصورة السلبية التي قدمها عن البربر مما يكشف غياب عقلية نقدية فاحصة للأخبار حولها.

3.

712 - 1312¹.

4. "

712- 1312².

1 2 3

2. 1980.

-1

-2

2. 2008.

" "

.

: .5

.¹ 1405/ 807

83

.

.

" " .6

.² 1095/ 488

(1008- 399)

1972
. 1995

-1
-2

⌋

(1094- 487)

.

:

.

.7

.¹ 1406/ 808

.

ثانياً: الكتب الجغرافية

:

" .1

"

¹- (1406/ 808)

يتميز العذري بوصفه الجغرافي المسهب الذي نهج فيه منهجا سليما، فهو يقسم كتابه إلى ما يشبه الفصول، ويدور كل فصل منها حول كورة من كور الأندلس معتمدا في ذلك على ما اقتبسه من أحمد الرازي وما أضافه بنفسه مما يدل على اطلاع ومعرفة ومشاهدة، كما يعتبر كتابه من أجود الكتب وأحسنها في الحديث عن الثغور الإسلامية، وعن الأسر المستقلة بها، وعلاقتها بقرطبة من جهة، وبالنصارى من جهة أخرى.

2.

" 1151/ 546

2"

:

(1085/ 478)

-¹

1965
(12/ 6)

-²

·
: 3
· 1163/ 558 1100- 493

" 1
· "

:
1

1100- 494 1084- 477

" · 1148- 542

1109- 502 "

154

2"

(1162/ 558) -1

:
·193 - - /11-10 - 1983
: (1147/ 542) - 2
1998 1419 1

ج

.

.

.2

:

.¹ 1631/ 1041

.

:

.

"

"

"

"

.

- 1995- 1415 -1 - -

-

-

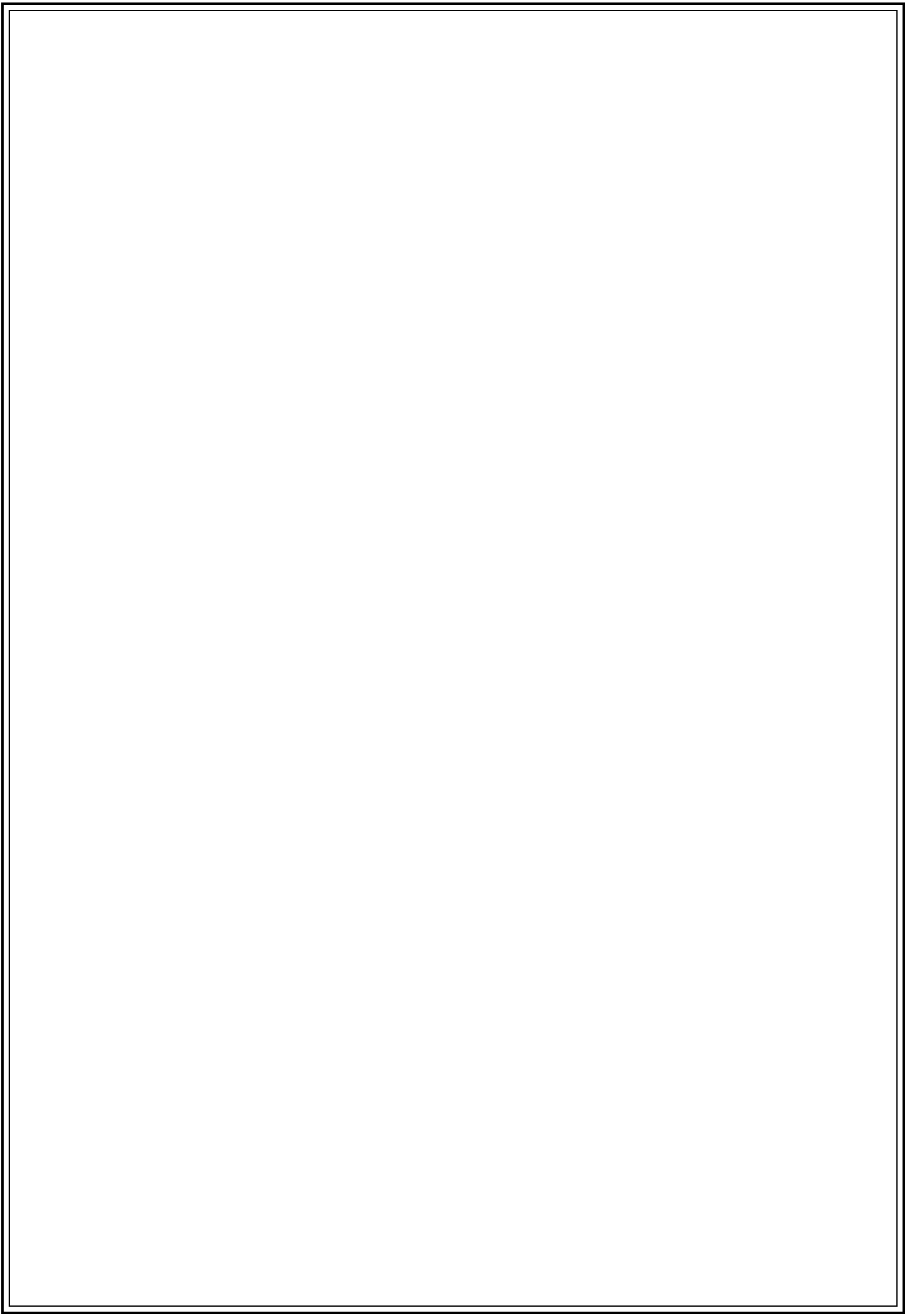
-1

-

1

.

م



1

«2

»

3

4

:

»

.12 1978 3 -1

: () (. 425-487/489) -2

.76 2009

3- CAMPS (GABRIEL), *Les berbères, mémoire et identité*, Éditions Errance, collection des hespéridés, 1987, p83.

55 1 . -4

«1

»

2»

»

3

4 .

1- تسمية أمازيغ

»

5»

:

:

:

-1

/1600 .

.495 2001/ 1421
/.1597 -2

.27 -3

.16 1981 2 -4

-5

2005

" " "

1
.

" :
2"

"

3"
.

" "

4
.

" "

" :

5"

:

" "

6

-1

/.56 1999
2 1996

.100

.76 191

-2

.76 99 :

-3

28

-4

1600

-5

-6

"

"

.1600

/.

" "

.

2- تقسيمات البربر:

" :

:

1"

.

2

3

.

29-27 1978

.1597

-1

-2

-3

.11 1998 1

*

" :

1"

.

.

.

:

:

2

.

:

3

.

: -*

/Caput =

.148

-1

.118 1965

1625-1597

-2

/498-495

/1597 -3

- 1318

:

1 ()

/.1968

.1999

3- مواطن استقرار البربر في بلاد الأندلس:

:"

1"

أ- الجنوب:

:

:

2

3"

"

":

4"

.1613 -1

-2

120 1965 -3

/ .23 3 1984- 1404
2004 1

.174 -4

.110 1988-1408 1

236

.¹

2

*

:

3

4"

"

.⁵

:

"

.⁷

6"

:

8

9

.¹⁰

. .

.90 2 1980 2

-1

.188

/
.113

/.499

-*

.113

-2

.31 2

-3

.500

-4

-5

-6

.86 1994

-7

. . :

.113 3 1980 2

-8

.499

-9

.176-109

-10

/500

-10

.264

: 759/ 142

1"

"

"

2"
.

3

:

5
.

4

:

" :

6"

7

" 794/ 178

8
.

9
.

.222 1

.51-50	2			-1
		.51	2	-2
	/.502			-3
	.500			-4
		.500		-5
:				-6
		.36	1989	-7
	.500			-8
.64	2			-9

² 875/ 265

¹ 826/ 211

.

:

4

3

5

7

6"

"

9

8

10

11

12"

"

82	2	-1
	.103	-2
		-3
)	
.90	2002	
.500		-4
	/500	-5
	.189	-6
	.498	-7
	.1625	-8
.501		-9
		-10
	:	
	)	-11
	:	
	.492 1	-12

1031-912 / 422-300 (

/ .264

:

.190-188

.104 1988 2
(658

.16 1 .

1

2

3

ب- مواطن استقرار البربر بوسط الأندلس:

4

5"

"

6"

759 / 141

7"

"

8

.142 -1

-2

/91

/72

.265

"

-3

- 1375
.279 . 1955 -

-

/92

/269

-4

(1492-711) 897 -92

.38 1997 5

.13 2

-5

.110 1988/ 1408 1

-6

-7

.329 3

.92

/269

-8

11

2

3

4

5

6

11

ج- مواطن استقرار البربر في غرب الأندلس:

7

811

II

9

10.

124

		.137	1937	-1
	.498			-2
.163	33			-3
	69	2		-4
	.164			-5
	.445	2		-6
	.38			-7
	.139			-8
.22		/500		-9
	.23	2		-10

(206–180)

1

.

:

2"

.

3

.

"

4

5

.

6

7

.72 -1

.500 -2

.164 /501 -3

/500 -4

.164 /272 2 1985 2

.274 -5

.985 -6

: -7

.307 1983

1
.

(Ginita

2
.

(Maguilla)

.

د- مواطن استقرار البربر بشرق الأندلس:

"

3"
.

4
.

"

5

6"

" (366 -350)

.97

/274

-1

.275

-2

-3

.402 1997

/75

/275

-4

.75

.47

-5

.111

-6

1

(350 -300)
934/ 323
"

1"

"

2"

3

4

5

.	.	:	5	-1
.	.361	1979		
	.94			-2
/278		/ .153		-3
			.100	
	.499			-4
			.499	-5

1

2

3

*

4

5.

6

740/ 123

7.

— *

.501

/

•

/.501

-1

.91 1973

.501

-2

.501

-3

/

— *

.18

•

.18

-4

.500

-5

.234

-6

/ .500-499

-7

.286

2

1

2

3
.

" 768/ 151

4"
.

.

5
.

.

	.188	/500-499	-1
	188	/500-499	-2
		.499	-3
	.102		-4
.105-78-76	/284		-5

⋮

-1

-2

-

-

-

-1 :

":

1"

" :

2

":

..

.91 -1
(1061/ 453) -2

: : .354 2 1983

"

1

.

...

"

"

2"

3"

"

.

"
.

4"

5

.

"

6"

.

.369

-1

(1413 / 821)

-2

5 :
2005

.178

(1250/ 647)

-3

.145 1978 7

:

.55

-4

-5

"

(542)

/"

.358 1 1

:

-6

.227 1956

”：

1”

2”

”：

”3
.

”

4

：

5

：

：

6

：

1967

：

-1

.212 -211

.12 6

-2

(1286 / 685)

/384

-3

.62 1 1997/ 1417

1

-4

.311 2 1989 8

/ . 1087 / 480

.405 1

-5

.126 2

-6

1

.

..

" .
:

:

2"

"

.

3"

.

4

.

:

173

.333

1

.344

1998- 1418

-1

-2

-3

-4

.276

“ 1” ”

2”

3
.

4”

” :

5”

” :

.

”

6”

” :

7
.

()

8”
.

.

(1294/ 694) -1

:

.248 175 : 2 2006

-2

1992

.343

1 2006

-3

.249-248

.554

-4

.314

/249

-5

.248 1

-6

.248

-7

: ()

-8

.202 303 : 3 2006

:

1"

2

.

" :

:

3

.

...

.

.

.58

1275

203-202-201

.1532

-1

-2

-3

-2

:

.

.

1

.

2

3

.

4

.

- 250) .3 1989

.136-135 1992 (316
.249 .136 -3
-4

1

2
.

3

"

4"

5
.

" :
.

6"
.

.

.22

1999 2

.49

1

.1980

,28

2002

4

.348

1991

.347

27

-1

-2

-3

-4

-5

-6

.

:

—

1

2

3

:

"

4

1

-1

/17 /35 8 1998-1418
/19 4 1985 5

/6 2

/47-46 1 1994 - 1415 4

/18-17 1 1996-1416 1

.156 1 .1994 - 1414 :

.93

2 - PIERRE GHICHARD, « Les Arabes ont bien envahi l'Espagne », in *Annales, Économie, civilisation et Sociétés*, N° 6, Années 1979 ,pp 1486/1502, p1502

.365 1959 1 -3

4 - PIERRE GHICHARD, *Structures sociales et orientales et occidentales dans l'Espagne Musulmane*, Mouton, Paris, 1977, p137_138.

1

.

2

3

.

4

.

"

"5

.

1 - PIERRE GHICHARD, op .cit, p140.

/ .35

-2

.21

5

.21

/34

-4

/

-4

/ .281

1

/ .42

-2

1"

"

"

"2
.

*

"

"3
.

"

"4

-

-

5

6
.

.28	-1
.1613	-2
	-*

:

391

/.232

1

/

.195

.21

-3

.20

-4

-5

.04

/

-6

/

.15

1

2

3

:

. 21

21

.21

-1

-2

-3

31

.

.1

.2

—

.

"

:

:

.58

.15

/42

1990 1

32

-1
-2

1."

11

2

3"

11

$$\vdots$$

.244

1

-1

.244

-2

5 3

-3

1.

• • •

2.

- 316)

/ .³(422

			.354	2	:	-1
			/.222-221	3		-2
			.254	2007		
/.128-127	2	1974	(	)		-3
			/.142			

.136 / .13 1993 1
Isidro de las Cagigas , Minorias etnico(religiosos de la edad media los mozarabos)
-c.s.i.c- Madrid,1948, T2-38

1

"

...

"2
.

"

"PIERRE GHICHARD" "

"

"3
.

"

4

5

)

-

234

1984

(

-1

.220

5

-2

)

-3

:

(

.973

2

1999

2

:

-4

.90

3

1980 2

-5

.268

1 PIERRE GHICHARD, *Structures sociales et orientales et occidentales dans l'Espagne Musulmane*, Mouton, Lahaye, 1977, p 351

.142 -2

: -3

.46-45 1979 1 -4

/ :

:

.69 2007 2

.24 / -5

.

"

. 1"

)

(5
2

3

4

*

(420)

.

,134 2003 1

.21 39 1

.845 1452 2 1983 / 1404 1

/

.502-501

37

-1
-2
-3
-
-*

.160

1
.

10/

*
.

2

"

„3
.

...

"

4
.

-1

1 1•1998 (544)
Gautier.Les siècles / /.190
obscures du Maghreb.Payot.paris.1927.p193-194.

-*

/.

.285 1990 1

.967

-2

.567 955 2

-3

.201 1

-4

.
 "

:

"1
 .

"

"2
 .

.

"

1084

:

.46 1996
 .201

-1
 /.20
 -2

„1
.

2

„

„

3

*

*

„4
.

„

5

*

6

.41 1 1983 2

-1

.1566

/

-2

21

-3

.50

-*

.50

/

-*

.21

-4

-*

.14

2

/

72

-5

„

„

-6

/

43

1997 1

41

“.”

“1.”

“.”

“2.”

“3.”

4

”

”

5”

6.”

.21

-1

.1616

-2

.498

-3

-4

(708 - 628)

/ 547

:

.61 63 1 1993 - 1413
61.

-5

-3

.143-142

/

42

1

"

.

.

"5

:

".

2
.

" Helena de Felipe "

3
.

4
... .

)

(422- 316)

(316- 138

.203-202 1 -1

.127 -2

3- Helena de Felipe.Familias de ulemas de origen berber en Al-Andalus .Actas des 1
coloquio Hispana Marroqui de ciencias historicas. Madrid.1992.p173.-

.136 -4

.1

!

.

2

.

3

" :

"4

"

-1

/.500

/

.186

/

-2

:

.109

/

:

-3

.333

1

/

-4

.230

. /

"

"1

2
.

3

"

"4

/

"

5"

6

(1108/ 502) -1

.315 1 .
(868 / 225) -2

.163 1914 1 -3

:
.459 814 1 / 852 -238 -4

:
.137 1991 -5

.137 1 -6

.975

*

- 275)

1

":

:

(300

"2
.

"

"

.

3

"

-*

/

(

)

.168

2001 7

-1

.160

1

/

-2

.220

2004 1

.103

-3

1.

2

.3
:

:

.

-

.

-

(/)

.207

2004 1

-1

-2

238)

.36 33

/(273-

.315 2

-3

-

1

.2

-

-

"

. "3

4

-1

.95

/.1814

/

.1814

-2

.144

-3

-4

.150-75

.

48

1
.

2
.

3

4 ...

-

.

-

.245 1979 3

230

.322-317

/.1611

.1800

/.235

-1

" "

-2

-3

-4

1
.

.

. 10/

(961-912/ 350- 300)

2
.

„3

:

.

„5
.

„

4

.115

.169

.186

.1630

50

-1

-2

-3

-4

-5

1

.

"

.

"

" 802 / 187

"2

"3

.

4

"

755- 158

-1

225

/

(273- 238)

.985

/445

2

/55

2

92

2

-2

.103

-3

928-756/ 316-138

-4

.108-107 2009

51

1

2

"

3

4

5

"

.85

.119

1964

2

.317

/.260

/ .235

.70

-1
-2
-3
-4
-5

...

2

1"

.

.

"

"3

.

.97

-1

-2

:

-

-

...

.96

/

.138

-3

1

"

"

2"

"3

.

:

:

"

"
:

.

*"

:

:

"4

.

"

.

"

—

—

.

.34 ,33

.138

2

-1

-2

.33

-3

.02

-*

.37

-4

1
.

"

:

" 2
.

.

"

_____ -1

:[]

-37

/

:[]

.38

-2

.168

.

:

1"

"

2"

:

:

-

.

-

-

.

3

.

" :

.87 1

-1

.316

-2

:

-3

/1988 3

.1933- 1351

1

1"

.

.

2

"

3"

07

-1
-2
-3

2 1997-1996

.536

1030/ 421

" : *

1"

" :

2"

3

4

*

/

.236 235 3

.379 2

/

-1

.379 2

-2

3- Structures Sociales Orientales et Occidentales. P318.

.160

2006

.46

-4

58

¹ 1035 - 427

-

- ² 1070/ 463

(483-463)

1086/ 479

³(500-453)

*

"

4"

.

(461- 433)

"

.46

/199

3

-1

47

-2

47-46

-3

:

-*

...

/

.191 2008 1

.192

-4

1»

(467-429)

2

*

»:
...

...

3»

.

.

»

»

.214

3

-1
-2

.111 2009

499

/ 457-449

- *

.313 3

.241 1

-3

1

:

.

.²

(...)

.

"
:

191

-1

-2

221

3

/...

.270 268 181 175

61

1"

" :

2 "

456 *

455 *

" :

...

...

3"
... ..

170 160

.557 3
/

3

254 3

-1
-2
: -*
: -*
.253
-3

.255-254 3

:

"

...

1"

710/ 92

" :

:

2"

/.90

4

-1

" :

...

/'

...

/

.12

4

-2

-1

-

-

-2

-3

-

-

-

-4

-

-

: -1

. .

"

1"
.

"

2"

.

.190

: -1
149 -2

•

—

—

11

311

1

•

||

-1

-2

-3

-4

-5

/

67

1"

740 / 123

2

133

3

.

*

"

4"

"

5"

.

" :

3

/ .176

1960

/53

/31

2

.26

1980

-2

.48-47

.81-80

.

-3

-*

.234

/

.108

2

/ .182-181

3

-4

.234

-5

68

1"

2"
.

"

3

4
.

"

5"

"

6

7"
.

" :
:

.500

-1

.500

-2

.245

/94

-3

.129

2

-4

1275

-5

.245

154

-6

154

/

"

"

.245

-7

1995

.61

955/ 361

1"

"

...

2"

"

"

3"

.

4

.

5"

"

"

"

.

.113

-1

.72

-2

.73

-3

.249

/184

-4

-5

"

.437

5

/ "

70

"

" * 1"

2"
.

- 3

-

"

*

4"

.312-311 1

-1

-*

/294 1 /

.91 2 1979/ 1399 2

.41

-2

-3

"

:

"

/ .2010
-981/ 539-371

.2010

928

.90 2

-4

-*

/

.75 1

1»

*

ب- مكانة العامة

2»

3

-*

:

980 / 370

1023 / 413

/405 1

/ 953/342

/160 1997/ 1417

.253 2

/65 2

.75 1

-1

.206-205 6

-2

250

/187

-3

"

:

..

:

.1"

-2

.1

2

.3

.137

.388

73

.69-68

1980-1979

-1

-2

-3

" :

1"

" :

2"

" :

3"

4

" :

1 - Pierre Guichard, stuctures sociales....op.cit,p275.

:

.187 1985

25 1972

/

-2

-3

-4

420 2004

1"

...

2

"

3" ...

"

*

4"

.24	-1
.256	-2
.23	-3
	-*
/ 225	
.436	-4

43 2

"

1"

..

"
:

...

2"
.

"

...

3"
.

:
:"

"

4"

.106

3

-1

.106

-2

.14

-3

.82

3

-4

76

1"

" :

2"

:

3"

4

5

.14 / .107-106 3 -1
2- Lévi Provençal, Histoire de L'Espagne., op.cit,p88.
_3
.5 1955 -4
(6) -5
/481 1 1990
.67 2004

1.
.

"

2"

3"

4"

"

5"
.

"

6"

...

:

"

" 7"

8"
.

:

<hr/>			
.86	3		-1
.81	1		-2
		.79	1
			-3
			-4
	.158	1983	
.396	1530	2	-5
		.25	-6
.53			-7
			-8

511

78

" :

1"

2"

.

3

" :

4"

:

... "

...

5"

6

.142
.97

61

.24

.388

121 3 1956

79

-1
-2
-3
-4
-5
-6

"

" 1"

2"

.

3"

" :

.

:

4"

"

5"

"

6"

.

"

3

.46

-1

.47

-2

370

1365

2

-3

:

-4

.205

489

/

-5

/

:

.206

.49

.206

491

-6

80

أ- التنظيم القبلي

:-

/

1

- " ...

2"

3

.

.23	-1
.60-59	-2
	-3

149 2 /

1

"

*

2"

:

"

:

3"

4"

"

.

.23-22

-1

-*

.370 2

/139

/ 288

20

.139

-2

.45

-3

.139

-4

82

5 / 1.

ب- المرأة

"

2"

3.

": "

4"

5.

.103	-1
.159	-2
.196	-3
	-4
.50	1931
.30	-5

.

1

2

.

"

3"

.

.

.179-178	3	-1
.266 174	3	-2
.196		-3

1.

2.

3

":

4"

":

5"

11/ 5

1058/ 450

" [] هلك في هذه

الجرب أكثرهم، وقتل أميرهم محمد بن

.139 -138

-1

-2

.369 1001 2003 1

.139

-3

.149

-4

.86

-5

1"

"

2"

3

5

"

4"

—

"

5"

.240

-1

.313 312 3

-2

.70 3

-3

-4

:

,378 1996

-5

: ()

2003 1

.52

.

1

2

"

3"

4"

.

.

"

5"

"

"

.226

87

.52

1

-1

.37

1

-2

.52

-3

.221

2

-4

-5

*" "

" "

1"

2" "

3

"

4"

5

6"

"

						-	*	

"

1"
.

"

2"
.

assni ntifiya

3

"

"

"

"

4
.

.

"

5"

.54

-1

.322 2

-2

.536 43

-3

.53

-4

.963

-5

89

1"

"

*

2"

"

:

"

3"

"

4"

5

"

[]

6"

			<hr/>				
			.82	3	-1		
					-*		
/	1992	1					
.205							
(868 / 255)					-2		
.97 2 1950							
.212 2					-3		
			.222	1	-4		
					-5		
			.14				
.48 3					-6		

1

"

2"

*

"

3"

:

4

:

5

6

:

/

-1

"

" :

/.222

1

/

...

:

)

/

(6

.88

.

247

1062

2

-2

—*

/ 484

"

"

.168

3

/.84 82 78 2

.87 86

-3

.12 6

-4

(426)

-5

154

.

.156

-6

1

"

2" . . .

"

:

3"

.

"

<hr/>			
...	"	:	-1
...			
.104			/
.245	1		-2
	.310	1	-3

1"

.

"

2"

.

740/ 123

"

:

3"

"

4"

.

.54

-1

.439

2

-2

.180

-3

.1597

-4

93

"

1"

*

2

.

"

3"

.

"

"

"

"

"

"

.77

-1

_*

/

.144

,108 2

-2

(1690 / 1102)

-3

.66 1982 / 1402

.

.

-

!

"

. 1"

.132

95

-1

1. تحديد مصطلح اللسان البربري في المصادر الوسيطية:



1

•

•

3

2

4

5

7

6

8

:

9

•

||

								-1
								-2
		.116	1	1984				-3
				.39	1			-4
						.39		-5
				1606				-6
(	603						)	-7
/36	2	2002		:				-8
				:				-9
						.90	1986	2
		/	39					-7
:						.128	1	/
		.18	2003-	1423				-8
						.1597		-9
				.34				-9

:

1.

"

2"

.

3"

".

.

:

4

.

:

:

5

.

*

.234 -1

.563 -2

: -3

.173 1997 2

-4

.11 5 1997 1

576. -5

: -*

/ .84 3 : / :

:

.1953 9

1"

" :

2

"

:

:

:

:

:

"

" :

:

:

:

:

"

" :

:

:

:

:

3"

.

:

.408

-1
-2

.373 2

/ 595

:

-3

.344 1981

2. اللسان البربري في بين الازدواجية والتعريب التام:

":

:

...

«1 ...

"

«2

:

...

«3 .

.39

-1

2-E.Levi Provençal, Histoire de L’Espagne musulmane ,éd Maisonneuve
Paris1950, tome3,169.

.396-395

-3

1

2

3

4

- 759/ 149

-1

2 - Delaigue (h.m), *Possible influence berbère dans la céramique médiévale de la région de Valence*, Bulletin D'archéologie Marocaine, T. 15/1983-1994,p494.
.131

.131

-3

4 - Levi Provençal,op.Cit,p169.

1

*

2“
.

”

”

3
.

4“

” ”

5

-

-

)

:
.46 1995 1 48 :
/

(

-1

-*

158

.159

-2

)

-3

1

:

(

.99 2001

.22 2

-4

.198

-5

"

1"

"
:

2"

:

3
.

"

5

:

4"

"
:

6"

.

"

"

7

"
:

8"

23

2

-1

.92

-2

.92

-3

.130

-4

.130

-5

.112

-6

66

-7

.249

-8

102

.

.

1"

"

"

2

3

"

4

.

"

5"

.

"

"

.44

-1

.44

-2

.45

-3

*/.45

-4

"

/.

180

.384

1973

-5

1

:

"

...

2"

"

:

*

"3

:

4

500

.377

-1
-2
-*

◀ ▶.31
/

:

" "

:

1

:

.152 .1988- 1408

() -3

.477-476 1 1992

-4

/.186 1 1981- 1401

:

.300

.

1

2

451

2"

:

.

3

4

"

5

6"

.21	02	-1
.113	13	-2
		-3
		-4
		-5
		-6

.179

.172

.492 1

.31 1 1984 1

105

1

"

2

.

3

:

"

"4

.

5

-1

.69 2006 1

.465

/ 150

153

-2

-3

.54 2

/.39

-4

":

-5

:

/.220

565

2

.82

/

/"

"

288

1"

:

... "

2"

:

3"

...

"

.

4"

5

.

58 1989
-710/897-91)

.136	-1
.379	-2
.183 2	-3
:	-4
	-5
.74 1,2002	(1492
107	

" " 1
:
"

2
.

.
:
:

3
"

": -1

"
.
.241-240 1 (889- 276
/237 1997/ 1418 1
.130 -2
-3

355
(971/ 361)
/37 1989 2
.65 1986
:

/.405-404

·
-
-
" :
·

251

1"
·

2

· :
2 1992 .225-225 1 1980 2 -1
-2
818

(366-350)

.¹ 963/352

2.

طبقة العامة:

11

3.

5

4

11

611

				.223	1	-1
-194						-2
		/.		271-241		235
2010				"	"	
					/ 133-92	
	.112-43				539-371	
.134	.					-3
	:	:	-*/			-4
.285	3	/				
.07		/54	2			-5
		.156	3			-6

"

: ...

:

1

-366)

*

" :

(399

:

:

2"

3

.

*

"

4"

.

"

.166 1

2 /

-1

-*

.285

.285

-2

-3

"

"

"

/

.260

-*

:

.87 3 1997 1

:

-4

.205 1

1" *

2

" (350-300)

:

3"
.

"
:

:

/.

:

:

: -*

3

.72 1959

:

-1

-2

433 1991

4

.193

-3

113

"

1"

2"

-350)

"

(366

"

3"

4"

5

.

.249 2

.480 1983 2

.483 1998

.240 2

/207

.477 1,1998

114

-1

-2

-3

-4

-5

*

":
.

.1"

.2
.

3

4

.106

/

:-*

.266

-1

.80 2

-2

80 2

-3

)

-4

(14/ 8

.27 1999 2

115

1.

*

11

2

3

4

5.

/

$$\vdots$$

— *

(1030 / 420)

.242 1981 2
 .1998

.95 144:

-1

$$\vdots$$

: -2

-3

1

$$\vdots$$

.107 2006

-4

-5

.43

.76 1 -

1"

" :

"

...

2"

".
.

3

"

"

4

"

.

:

-1

.121 1956

.34 1

-2

-3

/.115 1985 72 8

Chaker.Slimene.Données sur la langue berbère a travers
les textes anciens.Revue de l'Occident Musulman et de Mediterranée.N°31 ,1981

-4

.41-7 . 1981 20 ()

1»

مناقشة فكرة الأسماء المعربة للبربر في بلاد الأندلس:

2

3

4

:

.

:

.

.7

.396-395

:

-1

-2

-3

-4

1

".

2"

"

"

3

".

542

.51 2005 1

/.135

.55 1956 2

119

.7 2

-1

-2

-3

...

1"

.

2"

"

" 3"

"

4"

:

"

"

"

"

"

: (1120-594)
.35-34 1989 1
.15

/ .163	588 :	-1
.196	531	-2
		-3
.773	2	-4

"

1"

"
.

2"

3

"

4"

.

.

.234 2 -1
-2
-3

-75 . 2003

78 -77

.87 127

.50 1973

-4

121

"

.1
:

*

*

*

*

.

:

2"

"

.235 2

-1

-*

.235

/

6

/

:

:

:

:

-*

.244

: -*

:

.124

6

/.

:

:

:

-*

:

:

:

.336-355 4

/

.396

-2

122

1”

.

.

：

2

.

*

”

3”

.39

-1

-2

170

：

/ .128-127

1983

/

/ .53

2003

/ .1980

.34-9

1994 27

14

-*

/

.266

1967

-3

：

(1146/ 540)

1

：

123

" :

"

:

"

:

" "

:

:

1"

.

/ "

"

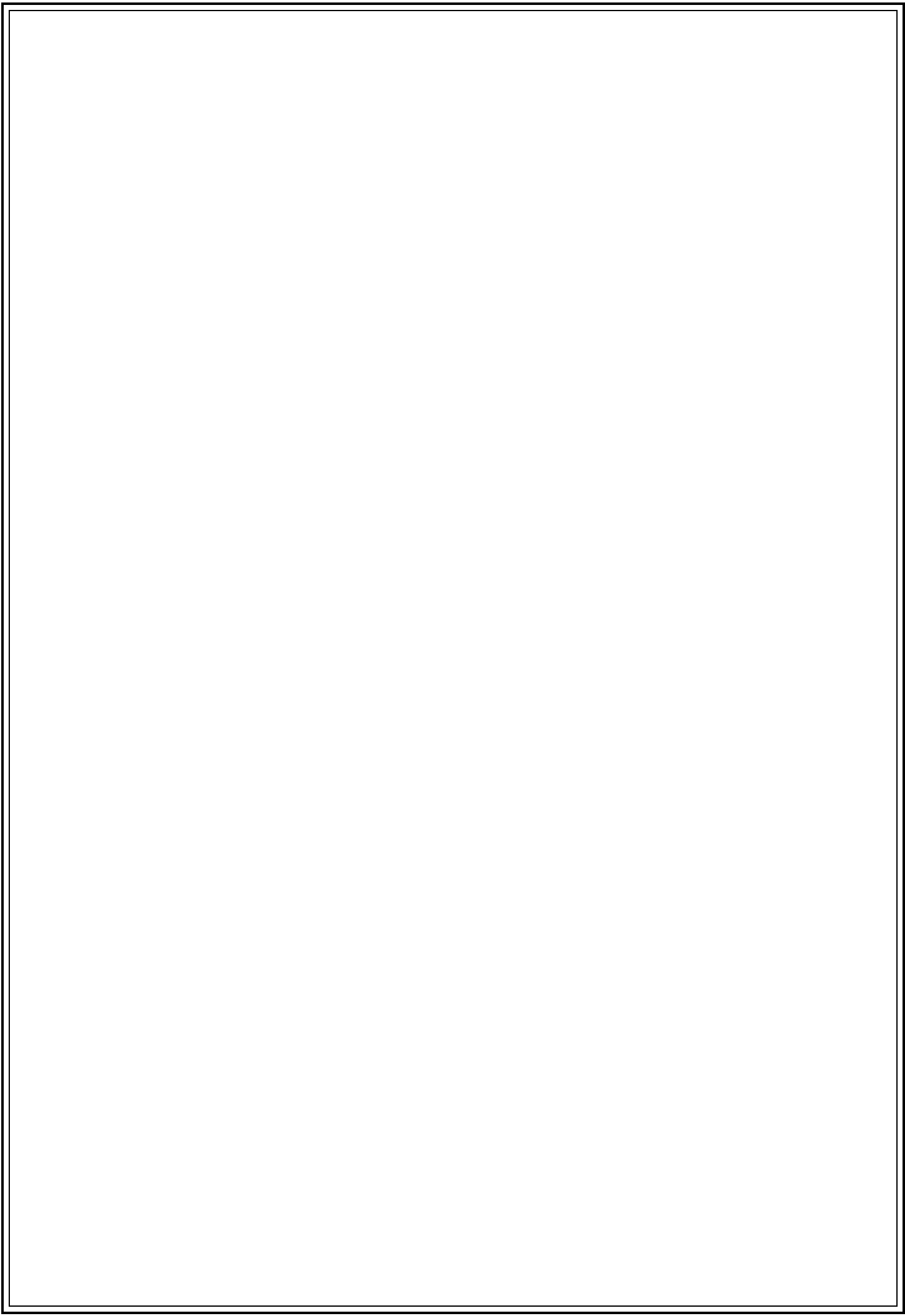
/ .125 69
(4)

2008

:

.46 2009 1
.292 1

-1



"

"

:

.

.

.

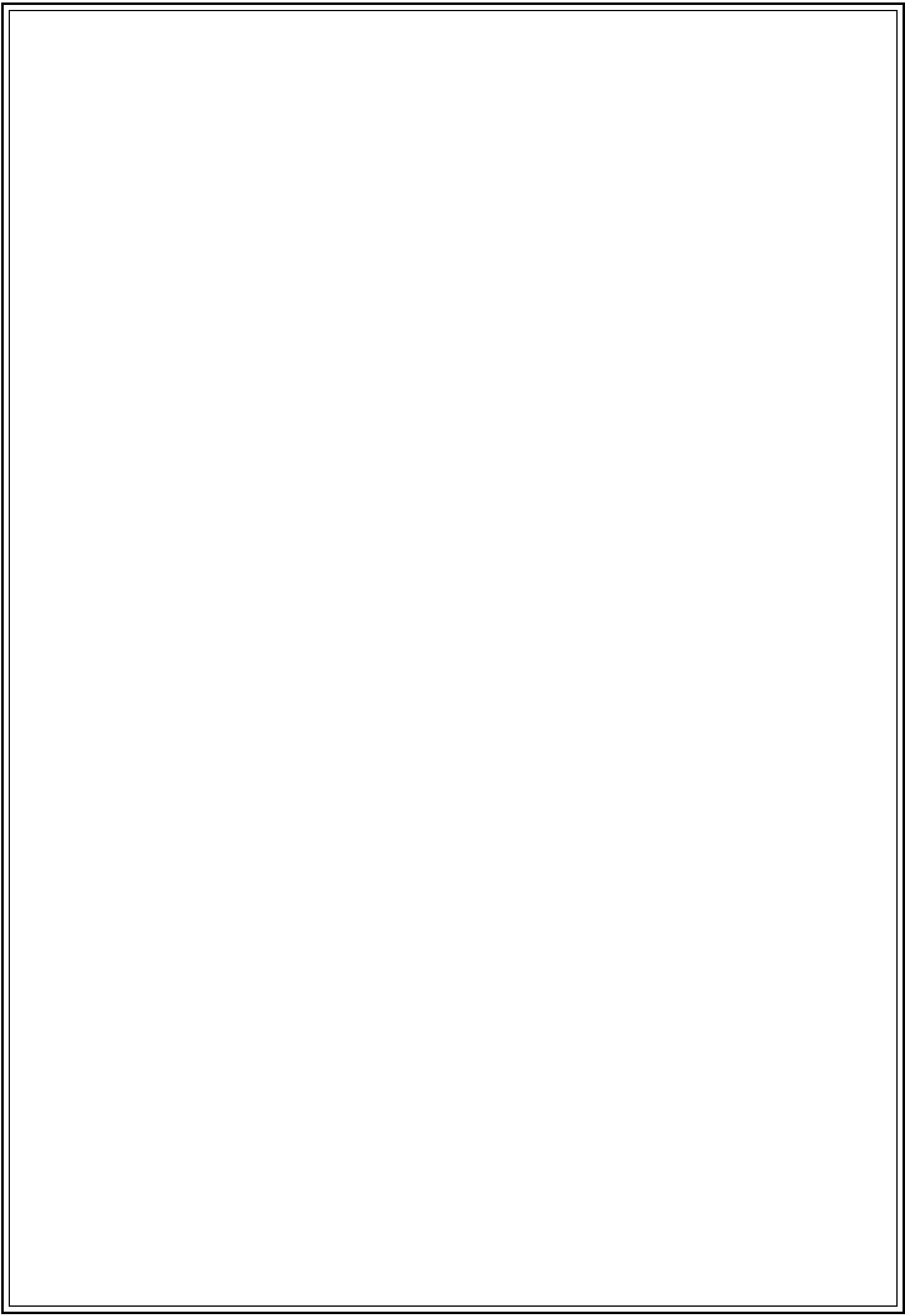
...

.

.

...

.



: :

.10894

1275

:

1956 3 (1269/ 668)

)

(1326/ 726

1999 2

(818/ 658)

..

1985 2

(1120/ 594)

1

:

. 1989

(1232/ 630)

. 1985 5

4

. 1992

:

. 2003 - 1423

(1405/ 808)

. 1972

(1182/ 578)

. 2003 1

(1095/ 488)

. 1995

. 1980 3

(1374/ 776)

. 2003 - 1423 1

. 1956

:

. 1983

: 1 (1309 - 708)

. 1993 - 1413

-(1282/ 681)

-

-

-

. 1971 -

(1148/ 543)

. 1996

(1013/ 403)

. 1984 1983 1

(927/ 367)

. 1989

(1030/ 420)

1981 2

(1063/ 456)

. 1984 1

. 1960

. 2001/ 1421

:

...

(1076/ 469)

. 1965

. 1937

:

. 1973

. . : 5

. 1979

. 2001 1422

(1135/ 529)

2007 2

:

(1406/ 808)

...

(1281/ 681)

...

(13/ 7)

2

. 1984

(1198/ 595)

. 1967

:

. 1987

: 1 ()

. 1992

(1286/ 685)

1997/ 1417 1

2 1

(1417/820)

. 1980-1979

(1034/ 426)

.

: (1312/ 712)

1996

(12/ 6)

.

. 1955

(1312/ 712)

. : 3 2 1

. 1980 2

"

(12/ 6)

-

-

"

. 1955 - 1375

(1396/ 799)

. 1997/ 1417 1

(889- 276)

. 1997/ 1418 1

(1349/ 750)

)

1

:

(

. 2001

(1379/ 781)

. 1981

:

5 3

. 1997 1

:

(1146/ 540)

:

. 2008 1

(12/ 6

)

1990

(

)

:

. 2006

(1168/ 564)

:

. 1983

(1094/ 487)

1911

:

: (12/ 6)

. 1986 2

(1206/ 603)

: 2

2002

: (1008/ 399)

. .

: :

2 (868/ 255)

1950

1

(1550/ 957)

. 1983 2

(1095/ 488)

.2004 1

(1326/ 727)

. :

. 1988 2

(971/ 361)

1989 2

:

1999 1

(1108/ 502)

. .

(1185/ 581)

(1147/ 542)

1990

: (1031/ 420)

. 1990 1

(989 / 379)

. 1973 2

(1294/ 694)

:

. 2006

(12/ 6)

...

(12/ 6)

1931

(1505/ 911)

:

- 1408 1

. 1988

1979/ 1399 2

(1147/ 542)

1998 1419 1

:

(1202/ 599)

1997/ 1417

8

(922 / 310)

1998-1418 1

: (1126 520)

. 1959

:

. 1991

(1085/ 478)

. 1965

(1149 / 544)

. 1998 1

1

:

. 1989

(973/ 363)

:

. 1997 2

: (10/ 4)

2009 1

(1283/ 682)

1979

5

(1413 / 821)

:

2005

(1061/ 453)

: 2

1983

:

:

(12/ 6)

1985

() (12/ 6)

:

. 2003 1

2

:

1989

: (15/ 9)

. 1979 1

(15/ 9)

. 2007

. 1994

2005

(1250/ 647)

7

:

1978

(1303/ 703)

. . .

:

(1030/ 421)

. . .

(1631/ 1041)

. . .

-

-

. 1995- 1415 -1 - - -

(1390/ 793)

:

2006 1

() (. 425-487/489)

:

. 2009

(1508/ 914)

:

1981- 1401

(1228/ 626)

1984- 1404

(897/ 284)

. 1988- 1408 1

(1690 / 1102)

. 1982 / 1402

:

:

. 5 -

1

1997

1980 1

1

. 1955

1974 ()

1997 1

1983

1999 2

1992 (316- 250)

2006 1

1998 1

2 1 ()

2000 /1999

)
2001 7 (

2008 1

1980

(/)

2004 1

-92

1997 5 (1492-711) 897
)

1 (1031/ 422- 710/ 92
2001

1990

) -

1984 (

2006

1 :

1994 - 1414

2004 1

1

2004

2003

.1933- 1351 1

.1989 8

420 2004 /

. 1978 3

-710/897-91)

.2001 1 (1492

2000

1999

.56 1999

.67 2004

1993 1

.1991

4

1989

1967

.

1

2005

.1968- 1318

:

.1970 2

1988 3

2

1956

1998- 1418

.276

:

1984

1981 2

1986

.

1

1996

2

.1416 1

1

1983- 1404

141

1990 1

1

.1992

: :

)

1031-912 / 422-300 (

. 2002

. 2009

. 1997-1996

. 2010

928-981/ 539-371

-138

. 2009

928-756/ 316

"

"

. 2010

908-800 / 296-184

. 2002

: :

1991

4

. 1998 1

8

. 1985 72

1994 27 14

)

(

:

1995.2001 1 48 :

-7 . 1981 20 ()

.41

. 1964 2

78-77

.127-75 . 2003

" "

1979 3

)

: (

.1999 2 2

: :

CAMPS (GABRIEL), Les berbères, mémoire et identité, Éditions Errance,
collection des hespéridés, 1987.

De Felipe Helena- Identidad y Onomastica de los Bereberes en al Andalus-
CSIC- Madrid- 1997.

de Felipe Helena. Familias de ulémas de origen bereber en Al-
Andalus .Actas des 1 coloquio Hispano Marroqui de ciencias historicas.
Madrid.1992.

de las Cagigas Isidro – Minorias ethnico (religios de la edad media los mozarabes) –c.s.i.c- Madrid-1948.

Gautier Émile Félix. Les siècles obscures du Maghreb. Payot. paris.1927.

GUICHARD PIERRE, « Les Arabes ont bien envahi l’Espagne », in Annales, . Économie, civilisation et Sociétés, N° 6, Années 1979

GUICHARD PIERRE, Structures sociales et orientales et occidentales dans l’Espagne Musulmane, Mouton, Paris, 1977.

-

-

18 -2

:

64-20

25-20

64 -26

34-28

56-34

64-56

:

124-66

80 -67

72 -67

73 -72

80 -73

96 -81

83-81

86 -83

94 -86

125 -95

124 -96

98 -96

108-99	.....
118-108	.....
123 - 118	.....
124 -123	.....
128-125	.....
144-129	.....
146-145	.....